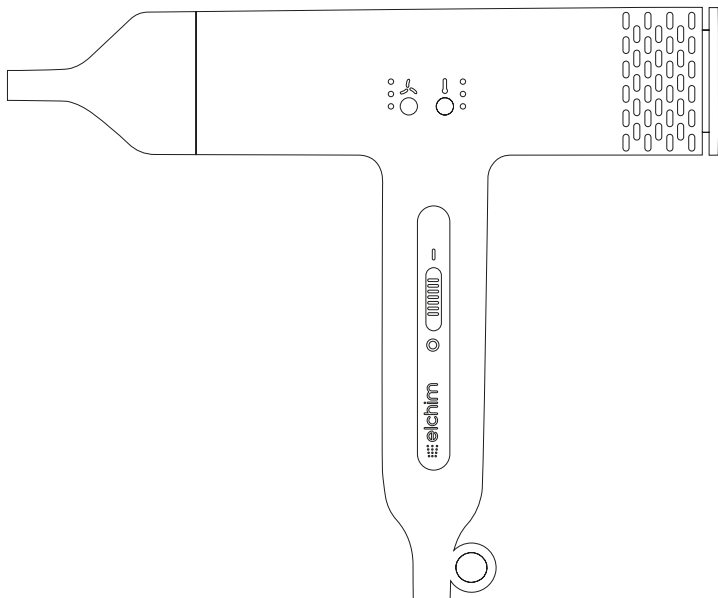


8th
sense

elchim®
M I L A N O



ANEMOS

ULTRA-LIGHT DRYER WITH
SONIC MICRO-BRUSHLESS
TECHNOLOGY

Elchim S.p.A. C.so Indipendenza, 5 20129 Milano - Italy
www.elchim.com – elchim@elchim.it

Asciugacapelli per uso professionale. Questo apparecchio è ideato per essere usato nelle aree commerciali.

Hand held Hairdryer for professional use. This appliance is designed to be used in commercial areas.

Sèche-cheveux à usage professionnel. Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les surfaces commerciales.

Haartrockner für den professionellen Gebrauch.

Dieses Gerät wurde konzipiert, um in gewerblichen Bereichen verwendet zu werden.

Secador de pelo para uso profesional. Este aparato ha sido ideado para ser utilizado en lugares comerciales.

Secador de cabelo para uso profissional. Este aparelho é idealizado para ser usado em áreas comerciais.

Haardroger voor professioneel gebruik. Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in commerciële ruimtes.

Πιστολάκι μαλλιών για επαγγελματική χρήση. Η συσκευή αυτή έχει αναπτυχθεί για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον.

مُجفف شعر للاستعمال المُتخصص. تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في المناطق التجارية.

WARNING: please check the electric voltage of mains (Volts or V) on the appliance data label and in your Country, Kindly DO NOT USE 110-127 V dryers in 220-240 V Countries and vice versa, even if you are using an adapter or voltage transformer.

Elchim S.p.A. and/or the local distributor shall not be liable for any incorrect use of the appliance regarding the electric voltage.

AVVERTENZE

Questo apparecchio può essere usato da bambini di 8 anni o più e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e conoscenze sotto supervisione se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

1. L'apparecchio non va utilizzato in prossimità della vasca da bagno o del lavandino riempiti d'acqua oppure umidi, nonché con mani e/o piedi bagnati oppure umidi.

2. Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

3. Una caduta dell'apparecchio può talvolta causare dei danni e compromettere la sicurezza e la durata. Verificare bene l'apparecchio prima di usarlo di nuovo, eventualmente farlo controllare da personale qualificato.

4. Al fine di assicurare una protezione supplementare si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo a corrente differenziale la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30 mA. Chiedete al vostro installatore qualificato un consiglio in merito.

5. L'apparecchio non deve essere manomesso in alcun modo. Se il cordone di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dalla fabbrica, da un suo centro di assistenza o similmente da personale qualificato onde evitare pericoli.

6. NON AVVOLGERE MAI IL CAVO ATTORNO ALL'APPARECCHIO.

7. Si declina ogni responsabilità per danni causati a persone animali o cose a causa di un uso improprio dell'apparecchio.

8. Pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, particolarmente durante l'uso e il raffreddamento.

9. Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica, non lasciarlo mai incustodito. Posizionare sempre l'apparecchio con il supporto, se presente, su una superficie piana stabile resistente al calore.

10. Prima di procedere alla manutenzione, staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio.

11. Usare una presa visibile e facilmente raggiungibile.

12. APPARECCHIO AD USO PROFESSIONALE



ATTENZIONE: Non usare questo apparecchio in prossimità di acqua.

Non usare questo dispositivo in prossimità di vasca da bagno, doccia né altri contenitori pieni d'acqua.



I nostri apparecchi sono conformi alla Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU e dalla direttiva di Bassa Tensione 2014/35/EU.

Il livello della pressione sonora, misurata con pesatura tipo A, è inferiore ai 69 dBA.



Questo simbolo indica che questo prodotto deve essere oggetto di raccolta separata. Il suo corretto smaltimento contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto rivolgersi al negozio dove l'articolo è stato acquistato.

ISTRUZIONI ORIGINALI

Funzionamento

Spostando dalla posizione O a I e viceversa (con apparecchio collegato all'alimentazione) il tasto collocato sul lato sinistro del manico si accende e spegne l'apparecchio.

I tasti collocati in alto permettono di variare il flusso d'aria (tasto a sinistra) e temperatura (tasto a destra).

Ad apparecchio acceso, le luci LED indicano l'impostazione adottata:



Flusso (LED azzurri)

- • • Veloce
- • Medio
- Delicato



Temperatura (LED rossi)

- • • Alta
- • Medio
- Bassa / modalità
cuoio capelluto

Importante: Mantenere sempre perfettamente pulito il filtro dell'aria (aspirazione) per evitare surriscaldamento e rottura dell'apparecchio. Il filtro è indispensabile per la sicurezza e il buon funzionamento; dovrà essere sempre inserito e pulito almeno settimanalmente seguendo le indicazioni specifiche. Evitare che corpi estranei siano aspirati nell'apparecchio, incluse parti metalliche, lacche e capelli. Nessuna parte va lubrificata. Il motore è provvisto di bronze / cuscinetti autolubrificanti per una lunga durata.

Pulizia e manutenzione

Importante: Per mantenere la validità della garanzia, il filtro del tuo phon deve essere sempre mantenuto pulito. È consigliabile una pulizia del filtro almeno una volta alla settimana. La pulizia va effettuata ad apparecchio spento, raffreddato e scollegato dall'alimentazione. Per pulire il filtro svitare il cestello posteriore, estrarre il filtro in spugna e lavarlo anche utilizzando acqua calda. Assicurarsi che dal filtro in spugna sia rimossa completamente polvere, capelli ed altro eventuale sporco. Assicurarsi che la spugna sia completamente asciutta prima di reinserirla nel cestello porta filtro e richiuderlo avvitando il cestello nel senso opposto. Insieme all'apparecchio vengono dati in dotazione due ulteriori filtri di scorta. Si raccomanda la sostituzione del filtro in spugna ogni volta che esso risulti danneggiato, abbia perso le proprie caratteristiche iniziali (esempio se tende a sgretolarsi) oppure se attraverso la pulizia con acqua calda lo sporco non sia di facile rimozione. Per tutorial collegarsi al presente QR code:



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1. Do not use the appliance either near a wet or water filled bathtub or wash-basin or with wet hands and/or feet.

2. When you use the appliance inside a bathroom, unplug it from the mains after use because the presence of water nearby can be dangerous even when the appliance is off.

3. Falls can damage the appliance as well as compromise its safety and durability.

Check the appliance before using it again.

If necessary, have it checked by qualified staff.

4. So as to guarantee additional safety you are recommended to install in the electrical circuit feeding the bathroom a differential current device, whose rated working differential current is not higher than 30 mA. Ask you qualified technicians for advice.

5. The appliance must not be tampered with in any way. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order avoid a hazard.

6. NEVER WIND UP THE CABLE AROUND THE APPLIANCE.

7. We decline all responsibility for any damage to people, animals or things following improper use of the appliance.

8. Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

9. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended; Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant stable flat surface.



WARNING: Do not use this appliance near water. Do not use this device in a bathtub, shower, or water- filled reservoir.



Our appliance comply with EMC directive 2014/30/EU and with the Low Voltage directive 2014/35/EU.

The A-weighted sound pressure level is below 69 dBA.



This symbol indicates that the product must be recycled separately. Its correct recycling will also help to protect the environment. For further information on recycling, please contact the store where.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

How it works

Moving the switch located on the left side of the handle from position O to I and vice versa (with the appliance connected to the power supply) the appliance is turned on and off. The buttons located at the top allow you to change the air flow (button on the left) and temperature (button on the right). With the device switched on, the LED lights indicate the setting adopted:



Flow (blue LED)

- • • Fast
- • Medium
- Gentle



Temperature (red LED)

- • • High
- • Medium
- Low / scalp mode

Important: Always keep the air filter perfectly clean to avoid overheating and breakage of the appliance. The filter is essential for safety and good operation; it must always be inserted and cleaned at least weekly following the specific instructions. Prevent external bodies from

being sucked into the appliance, including metal parts, hairspray and hair. No parts need to be lubricated. The motor is equipped with self-lubricating bushings / bearings for a long life.

Cleaning & maintenance

Importante: To maintain the validity of the warranty, the filter of your hairdryer must always be kept clean. It is recommended to clean the filter at least once a week. Cleaning must be done with the appliance switched off and disconnected from the power supply.

To clean the filter, unscrew the rear external filter, remove the sponge filter inside and wash it also using warm water. Make sure that dust, hair and any other dirt is completely removed from the sponge filter.

Make sure that the sponge is completely dry before reinserting it in the filter holder and close it again by screwing the external filter in the opposite direction.

Two additional spare filters are supplied with the device. It is recommended to replace the sponge filter every time it is damaged, has lost its initial features (for example if it tends to crumble) or if the dirt is not easy to remove by cleaning with warm water. Discover how to clean the filter through this QR code:



ADVERTENCIAS

Este aparato puede usarlo, bajo supervisión, niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del mismo y han comprendido los peligros asociados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben realizarlas los niños sin supervisión.

1. No usar el aparato en proximidad de la bañera o del lavabo llenos de agua o húmedos, ni con las manos y/o los pies mojados o húmedos.

2. Cuando el aparato se utiliza en el baño, desconectarlo después del uso ya que la cercanía del agua puede representar un peligro aún cuando el aparato está apagado.

3. Una caída del aparato puede a veces causar daños y comprometer su seguridad y duración. Controlése bien el aparato antes de volver a usarlo de nuevo, y si necesario hacer efectuar el control por personal calificado.

4. Para asegurar una protección suplementaria, aconsejamos la instalación de un dispositivo de corriente diferencial en el circuito eléctrico del cuarto del baño, cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no sea mayor de 30mA. Pida consejo a su instalador calificado.

5. El aparato no debe ser manipulado de ningún modo. Si el cable de alimentación se dañase, debe sustituirlo la fábrica, uno de sus centros de asistencia o el personal cualificado para evitar riesgos de peligro.

6. NO ENROLLAR EL CORDÓN ALREDEDOR DEL APARATO.

7. Se declina cualquier responsabilidad por daños causados a personas, animales o cosas como consecuencia de un uso impropio del aparato.

8. Peligro de quemaduras. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños, sobre todo durante el uso y el enfriamiento.

9. Cuando el aparato está conectado a la fuente de alimentación eléctrica, no lo deje nunca desatendido. Coloque siempre el aparato con su soporte, si lo hubiere, sobre una superficie estable y resistente al calor.

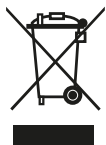


PRECAUCIÓN: No utilice este aparato cerca del agua. No utilizar cerca de bañeras, duchas u otros recipientes llenos de agua.



Nuestros aparatos cumplen con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30 / EU y la Directiva de Baja Tensión 2014/35 / EU.

El nivel de la presión sonora, medida con pesada de tipo A, es menor de 69 dBA.



Este símbolo indica que este producto debe ser recogido por separado. Su eliminación adecuada ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la tienda donde se compró el artículo.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Funcionamiento

Moviendo el interruptor situado en el lado izquierdo del mango de la posición O a la I y viceversa (con el aparato conectado a la red eléctrica) el aparato se enciende y se apaga. Los botones ubicados en la parte superior le permiten cambiar el flujo de aire (botón a la izquierda) y la temperatura (botón a la derecha). Con el dispositivo encendido, las luces LED indican la configuración adoptada:



Flujo de aire (LED azul)

- • • Rápido
- • Medio
- Suave



Temperatura (LED rojo)

- • • Alto
- • Medio
- Bajo /
cuero cabelludo

Importante: Mantenga siempre el filtro de aire perfectamente limpio para evitar el sobrecalentamiento y la rotura del aparato. El filtro es esencial para la seguridad y el buen funcionamiento; siempre debe ser insertado y limpiado al menos semanalmente siguiendo las

instrucciones específicas vite que el aparato succione cuerpos externos, incluidas piezas metálicas, laca para el cabello y cabello. No es necesario lubricar ninguna pieza. El motor está equipado con casquillos / cojinetes autolubrificantes para una larga vida útil.

Limpieza y mantenimiento

Importante: Para mantener la vigencia de la garantía, el filtro de su secador debe mantenerse siempre limpio. Se recomienda limpiar el filtro al menos una vez a la semana. La limpieza debe realizarse con el aparato apagado y desconectado de la red eléctrica. Para limpiar el filtro, desenrosque el filtro externo trasero, retire el filtro de esponja del interior y lávelo también con agua tibia. Asegúrese de eliminar completamente el polvo, el pelo y cualquier otra suciedad del filtro de esponja. Asegúrese de que la esponja esté completamente seca antes de volver a introducirla en el portafiltro y ciérrelo de nuevo enroscando el filtro exterior en el sentido contrario. Dos filtros de repuesto adicionales se suministran con el dispositivo. Se recomienda sustituir el filtro de esponja cada vez que esté dañado, haya perdido sus características iniciales (por ejemplo, si tiende a desmoronarse) o si la suciedad no es fácil de eliminar limpiándola con agua tibia. Descubre cómo limpiar el filtro a través de este código QR:



AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances, sous surveillance, s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sur les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

1. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo remplis d'eau ou humides, ou lorsque mains ou pieds sont mouillé et humides.

2. Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, le débrancher après son utilisation car l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

3. Une chute de l'appareil peut parfois entraîner des dommages et compromettre la sécurité et la durabilité. Vérifier soigneusement l'appareil avant de le réutiliser. Eventuellement, le faire contrôler par un personnel qualifié.

4. Afin de garantir une protection supplémentaire, nous conseillons d'installer, dans le circuit électrique qui alimente la salle de bain, un dispositif à courant différentiel. Le courant différentiel de fonctionnement nominal ne doit pas être supérieur à 30 mA.

Demandez conseil à votre installateur qualifié.

5. L'appareil ne doit en aucun cas être altéré. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'usine, par son service client ou par du personnel qualifié, afin d'éviter tout danger.

6. NE JAMAIS ENROULER LE CÂBLE AUTOUR DE L'APPAREIL.

7. Nous déclinons toute responsabilité en cas de préjudices causé à des personnes, des animaux ou des choses dus à une utilisation inadaptée de l'appareil.

8. Danger d'ustions. Gardez l'appareil loin des enfants, particulièrement pendant l'usage et le refroidissement.

9. Lorsque l'appareil est branché à l'alimentation électrique, ne jamais le laisser sans surveillance. Toujours placer l'appareil avec son support, le cas échéant, sur une surface stable et résistante à la chaleur.



ATTENTION: Ne pas utiliser cet appareil à côté de l'eau. Ne pas utiliser cet appareil proche de la baignoire, douche ni contenueurs d'eau.



Nos appareils sont conformes à la Directive Compatibilité Electromagnétique EMC 2014/30/EU et à la Directive Basse Tension 2014/35/EU.

Le niveau de la pression sonore, mesuré par le pesage de type A, est inférieur à 69 dBA



Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet de tri sélectif. Une élimination correcte contribuera à la protection de l'environnement. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, s'adresser au magasin où le produit à été acheté.

INSTRUCTIONS ORIGINALES

Fonctionnement

Déplacer le bouton situé sur le côté gauche de la poignée de la position O à I et vice versa (avec l'appareil branché à l'alimentation électrique) allume et éteint l'appareil. Les boutons situés en haut permettent de faire varier le débit d'air (bouton de gauche) et la température (bouton de droite). Appareil allumé, les voyants lumineux indiquent le réglage adopté:

Flux d'air (LED bleues)

- • • Rapide
- • Moyen
- Doux

Température (LED rouges)

- • • Élevé
- • Moyen
- Faible / Mode cuir chevelu

Important: Gardez toujours le filtre à air (aspiration) parfaitement propre pour éviter la surchauffe et la casse de l'appareil. Le filtre est essentiel pour la sécurité et

le bon fonctionnement; il doit toujours être inséré et nettoyé au moins une fois par semaine en suivant les indications spécifiques. Empêchez l'aspiration de corps étrangers dans l'appareil, y compris les pièces métalliques, la laque et les cheveux. Aucune pièce n'a besoin d'être lubrifiée. Le moteur est équipé de bagues / roulements autolubrifiants pour une longue durée de vie.

Nettoyage & entretien

Important: Pour maintenir la validité de la garantie, le filtre de votre sèche-cheveux doit toujours être maintenu propre. Il est conseillé de nettoyer le filtre au moins une fois par semaine. Le nettoyage doit être effectué avec l'appareil éteint et débranché de l'alimentation électrique. Pour nettoyer le filtre, dévissez le panier arrière, retirez le filtre éponge et lavez-le également à l'eau chaude. Assurez-vous que la poussière, les cheveux et toute autre saleté sont complètement éliminés du filtre éponge. Assurez-vous que l'éponge est complètement sèche avant de la réinsérer dans le panier porte-filtre et refermez-le en vissant le panier dans le sens opposé. Deux filtres de rechange supplémentaires sont fournis avec l'appareil. Il est recommandé de remplacer le filtre éponge chaque fois qu'il est endommagé, a perdu ses caractéristiques initiales (par exemple s'il a tendance à s'effriter) ou si la saleté n'est pas facile à éliminer en nettoyant à l'eau chaude. Pour les tutoriels connectez-vous à ce QR code:



WARNHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnissen unter Aufsicht verwendet werden, wenn sie Anleitungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die mit ihm verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- 1. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Badewannen oder mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen oder feuchten Händen und/oder Füßen verwendet werden.**
- 2. Wenn der Haartrockner in Badezimmern verwendet wird, müssen Sie ihn immer nach der Verwendung vom Netz nehmen, da die Nähe zum Wasser, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, eine Gefahr stellt.**
- 3. Ein Herunterfallen des Geräts kann Schäden verursachen und die Sicherheit und Nutzungsdauer beeinträchtigen. Kontrollieren Sie es vor der Verwendung sorgfältig, lassen Sie es eventuell von Fachpersonal überprüfen.**
- 4. Um einen größeren Schutz zu gewährleisten, wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer speist, eine Differenznennstrom-Schutzvorrichtung zu installieren, deren Betriebsdifferenzstrom nicht über 30 mA liegt. Fragen Sie**

Ihren Installateur zu diesem Thema um Rat.

5. Das Gerät darf auf keine Weise manipuliert werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Werk, von einem Service-Center oder ähnlichem von Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

6. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät.

7. Es wird jede Haftung für Schäden, die an Personen, Tieren oder Gegenständen aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts verursacht werden, abgelehnt.

8. Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, besonders während der Verwendung und der Abkühlung.

9. Lassen Sie das Gerät, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist, niemals unbeaufsichtigt. Positionieren Sie das Gerät immer mit der Halterung, sofern eine vorhanden ist, auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche.



ACHTUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe der Badewanne, Dusche oder mit Wasser gefüllten Behältern.



Unsere Geräte entsprechen den Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.

Der A-gemessene Schalldruckpegel ist unter 69 dBA.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt getrennt entsorgt werden muss. Seine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Umweltschutz bei. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie den Artikel erworben haben.

ORIGINALE ANLEITUNG

Funktionsweise

Durch Bewegen der Taste auf der linken Seite des Griffs von Position O nach I und umgekehrt (bei an die Stromversorgung angeschlossenem Gerät) wird das Gerät ein- und ausgeschaltet. Mit den oben befindlichen Tasten können Sie den Luftstrom (Taste links) und die Temperatur (Taste rechts) variieren. Bei eingeschaltetem Gerät zeigen die LED-Leuchten die vorgenommene Einstellung an:



Durchfluss (blaue LEDs)

- • • Schnell
- • Mittel
- Sanft



Temperatur (rote LEDs)

- • • Hoch
- • Mittel
- Niedrig /
Kopfhaut-Modalität

Wichtig: Halten Sie den Luftfilter (Ansaugung) immer perfekt sauber, um eine Überhitzung und Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Der Filter ist für die Sicherheit und einen guten Betrieb unerlässlich; es muss mindestens ein-

mal wöchentlich gemäß den spezifischen Anweisungen eingesetzt und gereinigt werden. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Gerät gesaugt werden, einschließlich Metallteile, Haarspray und Haare. Es müssen keine Teile geschmiert werden. Der Motor ist mit selbstschmierenden Buchsen / Lagern für eine lange Lebensdauer ausgestattet.

Reinigung & pflege

Wichtig: Um die Gültigkeit der Garantie aufrechtzuerhalten, muss der Filter Ihres Haartrockners immer sauber gehalten werden. Es ist ratsam, den Filter mindestens einmal pro Woche zu reinigen. Die Reinigung muss bei ausgeschaltetem und vom Stromnetz getrenntem Gerät durchgeführt werden. Um den Filter zu reinigen, schrauben Sie den hinteren Korb ab, entfernen Sie den Schwammfilter und waschen Sie ihn ebenfalls mit heißem Wasser. Achten Sie darauf, dass Staub, Haare und sonstige Verschmutzungen vollständig aus dem Schwammfilter entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass der Schwamm vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Filterhalterkorb einsetzen und schließen Sie ihn wieder, indem Sie den Korb in die entgegengesetzte Richtung schrauben. Dem Gerät liegen zwei zusätzliche Ersatzfilter bei. Es wird empfohlen, den Schwammfilter jedes Mal zu ersetzen, wenn er beschädigt ist, seine anfänglichen Eigenschaften verloren hat (z. B. wenn er zum Zerbröckeln neigt) oder wenn sich der Schmutz nicht leicht durch Reinigen mit heißem Wasser entfernen lässt. Für Tutorials verbinden Sie sich mit diesem QR-Code:



ATENÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimentos se sob supervisão receberam instruções sobre o uso seguro do aparelho e incluindo os perigos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância

1. Não use este produto perto de banheira, pia cheia de água ou com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.

2. Quando o aparelho for usado em um banheiro, desligar da tomada após o uso, visto que a proximidade da água representa um risco mesmo quando ele estiver deligado.

3. Se o produto apresentar marcas de queda ou apresentar qualquer tipo de dano no cabo de energia ou entre outros componentes, o mesmo não deverá ser utilizado. Se o produto apresentar qualquer defeito, a manutenção deverá ser feita em uma assistência técnica autorizada.

4. Para assegurar uma proteção adicional contra choques elétricos, é recomendável instalar no circuito elétrico de alimentação do banheiro um dispositivo de corrente diferencial residual(DR), com corrente diferencial nominal de operação

não excedendo 30mA. Em caso de dúvidas, consulte profissional credenciado.

5. O aparelho não deve ser adulterado de forma alguma. Se o cabo de alimentação está danificado, deve ser substituído pela fábrica, por um seu centro de assistência ou por pessoal qualificado a fim de evitar perigos

6. NUNCA ENROLE O FIO EM VOLTA DO CORPO DO APARELHO.

7. Não assumimos a responsabilidade por danos causados a pessoas ou animais devido ao uso inadequado.

8. Para evitar o risco de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente quando ele estiver em uso.

9. Quando o aparelho é ligado à alimentação elétrica, não deixá-lo nunca abandonado. Colocar sempre o aparelho com o suporte, se presente, numa superfície estável resistente ao calor.



CUIDADO: Não utilize este aparelho perto de água. Não utilize este aparelho próximo de banheiras, bacias, pias ou outros recipientes com água, nem próximo ao chuveiro.



O produto está em conformidade com as seguintes diretivas: Diretriz de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE e da Diretivas de Baixa Tensão 2014/35/UE.

Nível de ruído classificação A, inferior à 69 dBa.



O símbolo indica que este produto deve ser eliminado separadamente dos resíduos domésticos regulares. O seu destino correto ajuda na saúde do Meio Ambiente. Para obter informações sobre a reciclagem e o descarte, entre em contato com a loja onde o produto foi adquirido.

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Funcionamento

Mudando a posição do interruptor situado no lado esquerdo do aparelho de O para I e vice-versa (com o aparelho ligado à corrente) o secador é ligado e desligado. Os botões localizados na parte superior permitem alterar o fluxo de ar (botão à esquerda) e a temperatura (botão à direita). Com o aparelho ligado, as luzes LED indicam a configuração adotada:



Fluxo (LED azul)

- • • Rápido
- • Médio
- Suave



Temperatura (LED vermelho)

- • • Alto
- • Médio
- Baixo / couro cabeludo

Importante: Mantenha sempre o filtro de ar perfeitamente limpo para evitar superaquecimento e quebra do aparelho. O filtro é essencial para a segurança e bom funcionamento; deve ser sempre inserido e limpo pelo menos

semanalmente seguindo as instruções específicas. Vite que corpos externos sejam sugados dentro do aparelho, incluindo peças metálicas, laca e cabelo. Nenhuma peça precisa ser lubrificada. O motor está equipado com buchas / rolamentos autolubrificantes para uma longa vida útil.

Limpeza e manutenção

Importante: Para manter a validade da garantia, o filtro do seu secador deve estar sempre limpo.

Recomenda-se limpar o filtro pelo menos uma vez por semana. A limpeza deve ser feita com o aparelho desligado e desconectado da rede elétrica.

Para limpar o filtro, desaparafuse o filtro externo traseiro, retire o filtro de esponja de dentro e lave-o também com água morna. Certifique-se de que a poeira, cabelos e qualquer outra sujeira seja completamente removida do filtro de esponja. Certifique-se de que a esponja esteja completamente seca antes de recolocá-la no porta-filtro e feche-a novamente enroscando o filtro externo na direção oposta. Dois filtros adicionais são fornecidos com o dispositivo. Recomenda-se substituir o filtro de esponja sempre que estiver danificado, tiver perdido as suas características iniciais (por exemplo, se tende a esfarelar) ou se a sujidade não for fácil de remover limpando com água morna. Descubra como limpar o filtro através deste código QR:



WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis onder toezicht worden gebruikt, indien zij instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- 1. Het toestel mag niet worden gebruikt in de nabijheid van een met water of vocht gevulde badkuip of wastafel, en met natte of vochtige handen en/of voeten.**
- 2. Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet het na gebruik worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, omdat de nabijheid van water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.**
- 3. Het laten vallen van het toestel kan soms schade veroorzaken en de veiligheid en duurzaamheid in gevaar brengen. Controleer het apparaat grondig voordat u het weer gebruikt en laat het zo nodig controleren door gekwalificeerd personeel.**
- 4. Voor een extra beveiliging is het raadzaam in de elektrische stroomkring die de badkamer voedt een differentiaalstroomvoorziening te instal-**

leren, waarvan de nominale differentiaalstroom niet meer dan 30 mA bedraagt. Vraag uw gekwalificeerde installateur om advies.

5. Er mag op geen enkele wijze aan het toestel worden gemanipuleerd. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabriek, het servicecentrum of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

6. WIKKEL DE KABEL NOOIT ROND HET TOESTEL.

7. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt aan personen, dieren of eigendommen door oneigenlijk gebruik van het toestel.

8. Gevaar voor brandwonden. Houd het toestel buiten het bereik van kinderen, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen.

9. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op de stroomvoorziening is aangesloten. Plaats het toestel met de eventuele standaard altijd op een stabiele hittebestendige vlakke ondergrond.



WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. Gebruik dit toestel niet in de buurt van een badkuip, douche of andere met water gevulde recipiënten.



Onze apparaten voldoen aan de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU.

Het geluidsdrukkniveau, gemeten met A-weging, is minder dan 69 dBA.



Dit symbool geeft aan dat dit product apart moet worden ingezameld. De correcte verwijdering ervan zal bijdragen tot de bescherming van het milieu. Voor meer informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met de winkel waar het artikel is gekocht.

ORIGINELE INSTRUCTIES

Operatie

Door de knop aan de linkerkant van de handgreep van stand O naar I en omgekeerd te bewegen (terwijl het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten) wordt het apparaat in- en uitgeschakeld. Met de knoppen bovenaan kunt u de luchtstroom (linkerknop) en de temperatuur (rechterknop) regelen. Bij het inschakelen van de armatuur geven LED-lampjes de aangenomen instelling aan:



Flux (blauwe LED's)

- • • Snel
- • Medium
- Zacht



Temperatuur (rode LED's)

- • • Hoog
- • Medium
- Laag /
hoofdhuid modus

Belangrijk: Houd het luchtfilter (inlaat) altijd perfect schoon om oververhitting en breuk van het toestel te voorkomen. Het filter is onontbeerlijk voor de veiligheid en de goede werking; het moet altijd worden geplaatst en

ten minste wekelijks worden gereinigd volgens de specifieke instructies. Voorkom dat vreemde voorwerpen in het toestel worden gezogen, zoals metalen onderdelen, lak en haar. Er hoeven geen onderdelen gesmeerd te worden. De motor is uitgerust met zelfsmerende bussen/lagers voor een lange levensduur.

Reiniging & onderhoud

Belangrijk: Om de geldigheid van de garantie te behouden, moet het filter van uw haardroger altijd schoon worden gehouden. Het is raadzaam het filter ten minste eenmaal per week te reinigen. De reiniging moet worden uitgevoerd met het apparaat uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening. Om het filter schoon te maken, schroeft u de achterste korf los, neemt u het sponsfilter eruit en wast u het met warm water. Zorg ervoor dat stof, haar en ander vuil volledig van het sponsfilter worden verwijderd. Zorg ervoor dat de spons volledig droog is voordat u hem terugplaatst in de filterkorf en sluit deze door de korf in de tegenovergestelde richting vast te schroeven. Twee extra reservefilters worden met het toestel meegeleverd. Wij raden aan het sponsfilter te vervangen indien het beschadigd is, indien het zijn oorspronkelijke eigenschappen verloren heeft (bv. indien het de neiging heeft af te brokkelen) of indien vuil niet gemakkelijk kan worden verwijderd door het met warm water te reinigen. Voor handleidingen kunt u naar deze QR-code linken:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω αλλά και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη και έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

1) Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε μπανιέρες και νιπτήρες (βρεγμένους ή γεμάτους με νερό), ούτε με βρεγμένα ή υγρά χέρια και πόδια.

2) Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνια θα πρέπει να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο ηλ. ρεύματος μετά τη χρήση δεδομένου ότι η εγγύτητα του νερού μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο ακόμα κι όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

3) Η πτώση της συσκευής μπορεί να της προκαλέσει ζημιά, θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη αλλά και τη διάρκεια ζωής της ίδιας της συσκευής. Στην προαναφερθείσα περίπτωση ελέγξτε καλά τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου ή δώστε την για έλεγχο σε έναν τεχνικό.

4) Για να εξασφαλίσετε μία επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου μία διάταξη προστασίας από ρεύμα διαφυγής με ονομαστική τιμή ρεύματος διαρροής όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Ζητήστε μία συμβουλή

επ'αυτού στον υπεύθυνο εγκατάστασης.

5) Μην παρεμβαίνετε στη συσκευή με οιονδήποτε τρόπο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, αυτό θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα ειδικό κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό (για λόγους ασφαλείας)

6) ΜΗΝ ΤΥΛΙΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

7) Αποποιούμαστε οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από άτομα, ζώα ή πράγματα εξαιτίας λανθασμένης χρήσης της συσκευής.

8) Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά, κυρίως κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της ψύξης της.

9) Όταν η συσκευή βρίσκεται συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη. Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με το στήριγμα, εάν υπάρχει, επάνω σε μία σταθερή επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείται αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό. Μην χρησιμοποιείται αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους ή άλλα δοχεία γεμάτα με νερό.



Οι συσκευές είναι σύμφωνες με την Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU όπως επίσης με την οδηγία Χαμηλής Τάσεως 2014/35/EU.

Τα Α-σταθμισμένα επίπεδα ηχητικής πίεσεως βρίσκονται κάτω από τα 69 dBA.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά. Ο σωστός τρόπος διάθεσής της συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό.

ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

Λειτουργία

Μετακινώντας το κουμπί που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της λαβής από τη θέση 0 στη θέση I και αντίστροφα (με τη συσκευή συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό) ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη συσκευή. Τα κουμπιά που βρίσκονται στο επάνω μέρος σας επιτρέπουν να μεταβάλλετε τη ροή του αέρα (κουμπί στα αριστερά) και τη θερμοκρασία (κουμπί στα δεξιά). Με ενεργοποιημένη τη συσκευή, οι λυχνίες LED υποδεικνύουν τη ρύθμιση που επιλέχθηκε:



Ροή (μπλε LED)

- • • Γρήγορη
- • Μεσαία
- Απαλή



Θερμοκρασία (κόκκινα LED)

- • • Υψηλή
- • Μεσαία
- Χαμηλή / λειτουργία τριχωτού κεφαλής

Σημαντικό: Διατηρείτε πάντα το φίλτρο αέρα (αναρρόφησης) απολύτως καθαρό για αποφυγής τυχόν υπερθέρμανσης ή σπάσιμο της συσκευής. Το φίλτρο είναι απαραίτητο για λόγους ασφαλείας και ορθής λειτουργίας. Πρέπει πάντα να εισάγεται και να καθαρίζεται τουλάχιστον

σε εβδομαδιαία βάση ακολουθώντας τις σχετικές ενδείξεις. Αποφύγετε την αναρρόφηση ξένων σωμάτων στη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων μεταλλικών εξαρτημάτων, λακ μαλλιών ή τρίχας. Η λίπανση των εξαρτημάτων δεν είναι απαραίτητη. Ο κινητήρας διαθέτει αυτολιπαινόμενους δακτύλιους / ρουλεμάν για μακρά διάρκεια ζωής.

Καθαρισμός και συντήρηση

Σημαντικό: Για να διατηρήσετε την ισχύ της εγγύησης, το φίλτρο του στεγνωτήρα μαλλιών σας πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρό. Συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται με τη συσκευή απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, ξεβιδώστε το πίσω μέρος, αφαιρέστε το φίλτρο-σφουγγάρι και πλύνετε το με ζεστό νερό. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν σκόνη, τρίχες ή οποιαδήποτε άλλη βρωμιά έχουν αφαιρεθεί εντελώς από το φίλτρο-σφουγγάρι. Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγάρι είναι τελείως στεγνό πριν το επανατοποθετήσετε στη θέση του και κλείστε το ξανά βιδώνοντας το πίσω μέρος προς την αντίθετη κατεύθυνση. Δύο επιπλέον ανταλλακτικά φίλτρα παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου-σφουγγάρι κάθε φορά που είναι κατεστραμμένο, έχει χάσει τα αρχικά του χαρακτηριστικά (για παράδειγμα, εάν τείνει να θρυμματίζεται) ή εάν η βρωμιά δεν αφαιρείται εύκολα χρησιμοποιώντας ζεστό νερό. Για περισσότερες λεπτομέρειες συνδεθείτε χρησιμοποιώντας αυτόν τον κωδικό QR:



5. يجب عدم العبث بالجهاز بأي شكل. إذا كان كابل الكهرباء تالفاً فيجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة، أو مركز الدعم، أو بالمثل من خلال أفراد مؤهلين لتجنب الخطر.
6. يجب عدم لف الكابيل حول الجهاز مطلقاً.
7. تُخلى الشركة مسؤوليتها تماماً عن أي أضرار قد تلحق بأشخاص، أو حيوانات، أو أشياء بسبب الاستخدام غير المناسب للجهاز.
8. خطر الإصابة بحروق. احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال، خاصة أثناء الاستخدام وعند التبريد.
9. لا تترك الجهاز دون رقابة عندما يكون متصلاً بمصدر الطاقة الكهربائية. ضع الجهاز دائماً مع الدعامة، إن وجدت، على سطح ثابت ومقاوم للحرارة.
10. قبل البدء في عملية الصيانة، افصل القابس عن التيار الكهربائي واترك الجهاز يبرد.
11. استخدم مقبساً مرئياً ويمكن الوصول إليه بسهولة.
12. جهاز للاستعمال المُتخصص

تنبيه: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. يجب عدم استخدام هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو الدش، أو غيرها من الحاويات المليئة بالماء.



تحذيرات

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أكبر والأشخاص ذوي القدرات الحسية أو العقلية المنخفضة أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة تحت الإشراف إذا تم توجيههم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وفهموا المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. يجب عدم تنفيذ عمليات التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف.

1. يجب عدم استخدام الجهاز بالقرب من حوض استحمام أو حوض مليء بالماء أو مُبلل، ولا تقم باستخدامه بأيدي و/أو أرجل مُبللة أو رطبة.

2. عند استخدام الجهاز في أماكن استحمام، قم بفصله عن الإمداد الكهربائي بعد الاستخدام حيث أن القرب من الماء قد يشكل خطرًا حتى عندما يكون الجهاز مُطفأ.

3. قد يسبب سقوط الجهاز في بعض الأحيان إلى أضرار وقد يؤثر على سلامة الجهاز وطول عمره. افحص الجهاز جيدًا قبل استخدامه مجددًا، أو اجعل أحد العاملين المؤهلين يقوم بفحصه.

4. من أجل ضمان حماية إضافية، في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام، يُنصح بتركيب جهاز ذي تيار تفاضلي حيث لا يتعدى التيار التفاضلي للتشغيل الاسمي الخاص به 30 ملي أمبير. اطلب النصيحة في هذا الشأن من القائم بالتركيب المؤهل.

هام: احتفظ دائماً بفلتر الهواء (الشفط) نظيفاً تماماً لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وكسر الجهاز. يعد الفلتر ضرورياً للسلامة والتشغيل الصحيح؛ يجب دائماً إدخاله وتنظيفه أسبوعياً على الأقل باتباع التعليمات المحددة. تجنب دخول الأجسام الغريبة إلى الجهاز، بما في ذلك الأجزاء المعدنية، ومثبتات الشعر، والشعر. يجب عدم تشحيم أي جزء من الجهاز، فالمحرك مُزود ببطانات/محامل ذاتية التشحيم تدوم طويلاً.

التنظيف والصيانة

هام: للحفاظ على صلاحية الضمان، يجب الحفاظ دائماً على فلتر مجفف الشعر الخاص بك نظيفاً. يُنصح بتنظيف الفلتر مرة واحدة على الأقل كل أسبوع. يجب إجراء التنظيف والجهاز مُطفاً، وبعد أن يبرد، والقابس مفصول عن مصدر الطاقة. لتنظيف الفلتر، قم بفك براغي السلة الخلفية، وقم بإزالة الفلتر الإسفنجي واغسله أيضاً باستخدام الماء الساخن. تأكد من إزالة الغبار، والشعر، وأي أوساخ أخرى تماماً من الفلتر الإسفنجي. تأكد من أن الإسفنجة جافة تماماً قبل إعادة تركيبها في سلة حامل الفلتر وأغلقها مرة أخرى عن طريق ربط براغي السلة في الاتجاه المعاكس. يتم توفير فلترين إضافيين مع الجهاز. يوصى باستبدال الفلتر الإسفنجي في كل مرة يتلف فيها، أو يفقد خصائصه الأولية (على سبيل المثال إذا كان يميل إلى التفتت) أو إذا كان من الصعب إزالة الأوساخ عن طريق التنظيف بالماء الساخن. لمشاهدة فيديو تعليمي، قم بالاتصال برمز الاستجابة السريعة هذا.



تتطابق أجهزتنا مع التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU والتوجيه الأوروبي الخاص بالجهد المنخفض 2014/35/EU.



مستوى ضغط الصوت، المقاس بالوزن من النوع أ، أقل من 69 ديسيبل.

يشير هذا الرمز أنه يجب التعامل مع الجهاز بطريقة الجمع المصنف. إن التخلص من الجهاز بطريقة سليمة يساهم في الحفاظ على البيئة. لمزيد من المعلومات حول عملية إعادة تدوير هذا المنتج يجب التوجه إلى المحل الذي قمت فيه بشراء المنتج.



التعليمات الأصلية

التشغيل

عند تحريك الزر الموجود على الجانب الأيسر من المقبض من الموضع O إلى الموضع I والعكس صحيح (والجهاز موصل بمصدر الطاقة) يتم تشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز. تسمح الأزرار الموجودة في الجزء العلوي بتغيير تدفق الهواء (الزر الموجود على اليسار) ودرجة الحرارة (الزر الموجود على اليمين). عند تشغيل الجهاز، تشير مصابيح الليد إلى الإعداد المضبوط:

الندفك (مصابيح الليد الزرقاء) ∪ درجة الحرارة (مصابيح الليد الحمراء)

- | | |
|---------------------------|------------|
| • • • مرتفعة | • • • سريع |
| • • متوسطة | • • متوسط |
| • منخفضة / وضع فروة الرأس | • بسيط |

GARANZIA VALIDA PER L'ITALIA

24 mesi per uso privato
6 mesi per uso professionale

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto, anche se l'apparecchio non fosse stato usato.

Rientrano in garanzia tutte le sostituzioni di pezzi o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti del materiale o di costruzione. E' quindi esclusa la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi: apparecchio manomesso o danneggiato a causa di incuria o imperizia dell'utente (caduta, strappo del cavo di alimentazione, uso senza filtro di protezione, ecc.) oppure l'apparecchio da revisionare non sia accompagnato da questo certificato timbrato dal rivenditore o relativa prova d'acquisto (scontrino o fattura).

Le sostituzioni o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente purché la merce sia resa franco Elchim S.p.A. ed accompagnata dal presente certificato rientrando naturalmente nelle norme qui sopra indicate.

La presente garanzia è valida solo se accompagnata da prova d'acquisto, se riporta data d'acquisto certa e se è convalidata da timbro e firma del rivenditore.

Per conoscere il centro assistenza più vicino consulta il sito www.retenellarete.it oppure contatta Elchim direttamente al numero 02551114.

DATA ACQUISTO	MODELLO	TIMBRO RIVENDITORE

WARRANTY IN EUROPE

**Terms may vary from Country to Country.
Please ask your Elchim's distributor or contact
Elchim Headquarter directly by email:**

export@elchim.it

LIMITED LIFETIME WARRANTY FOR THE US ONLY

Your Elchim appliance is engineered, handmade in Italy and of the finest quality. Service is very important to us and therefore we offer to our customers a "LIMITED LIFETIME WARRANTY", which is described here below:

Disclaimers of warranty

Elchim is void of responsibility for repair or free returns if the appliance (after the purchase) was dropped, damaged, abused, misused, tampered or used with unauthorized attachments.

Within the first 30 day from purchase date

Return your appliance, if it is defective, to your authorized distributor with original proof of purchase (receipt or invoice) for over the counter exchange. Minor cosmetic defects, typical of craftmade tools, may not be eligible of free returns.

Within the first 12 months

In the further 11 months, send the appliance directly with proof of purchase to:

Elchim Repair Center
9 North Melbourne Street
Beverly Hills FL 34465 - USA.

Your appliance will be repaired at no cost for parts and labour. Please enclose \$15.00 check which is only a contribution to ship the tool back to you.

After the first 12 months and forever!

Send your appliance to the above mentioned address and with only \$25.00, which includes also the expenses to ship the tool back to your address. We will take care of parts and labour and your appliance will be fixed.

Attention: if no receipt is sent or no online registration has been done, regardless of when you originally purchased your appliance, the enclosed check will have to be \$25.00.

Once your tool is fixed, the repaired components shall be guaranteed for further 90 days with free shipping and repair.

LIMITED LIFETIME WARRANTY FOR THE US ONLY

In order to active your warranty,
please register your appliance on:

www.elchim.com/product-registration/

Warranty is also valid provided that you keep
the original proof of purchase (receipt or invoice)
and this card is duly filled out.



Repair contact center:

YOUR NAME AND SURNAME

YOUR ADDRESS

YOUR E-MAIL

PROBLEM DESCRIPTION

Elchim Repair Center
9 North Melbourne Street
Beverly Hills FL 34465 - USA.
Phone: 800-576-7983 (9-3 PM M-F EST)
Email: drytech@yahoo.com

Further information:

Email: sales.elchimusa@elchim.com



www.elchim.com